

No. 464000, white
No. 464002, black

Push-Car BMW M5 2in1



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları içeren kullanim ve isletme kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź z jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnú obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.



DE - Geeignet für Kinder ab 12 Monaten

ACHTUNG!

Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
Immer Schuhe tragen und nie mehr als 1 Person zulassen.
Nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen und im Straßenverkehr benutzen.
Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr.
Dieses Spielzeug hat keine Bremse.
Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb die Schutzfolien von sämtlichen Teilen.
Max. Gewicht: < 20 kg

GB - Suitable for children over 12 months

WARNING!

Only use in direct supervision of an adult.
Always wearing shoes, never allow more than 1 person.
Do not use on public transport surfaces and roads.
Risk of accident and injury.
This toy has no brakes.
Before playing, remove all protective films from all parts.
Maximum weight: < 20 kg

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 12 mois

ATTENTION!

Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte.
Ne jamais rouler sans chaussures et ne jamais laisser plus de 1 personne.
Ne pas utiliser sur la voie publique ou avec de la circulation.
Il y a des risques d'accidents et de blessures graves.
Ce jouet n'a pas de freins.
Retirez tous les films de protection de toutes les parties.
Poids max. < 20 kg

IT - Adatto ai bambini dal 12 mesi

ATTENZIONE!

Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
Non guidare mai senza scarpe e non guidare mai più di 1 persona.
Non utilizzare il prodotto su strade pubbliche oppure trafficiate.
Rischio d'incidenti e lesioni gravi.
Questo giocattolo non ha freni.
Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti.
Peso massimo: < 20 kg

ES - Apto para niños mayores de 12 meses

ATENCIÓN!

Usado bajo la supervisión directa de un adulto.
Nunca conduzca sin zapatos y nunca conduzca más de 1 persona.
No utilizar en la vía pública y en el tráfico.
Por causa de accidente y lesiones.
Este juguete no tiene freno.
Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes.
Peso máximo: < 20 kg

CZ - Určeno pro děti od 12 měsíců

VAROVÁNÍ!

Použítí jen pod dohledem dospělé osoby.
Řidičí osoba musí mít na sobě boty. Nesmí se vézt více jak jedna osoba.
Nepoužívejte na veřejných cestách a silnicích.
Hrozí nebezpečí nehody a zranění.
Tato hračka nemá brzdy.
Před použitím odstraňte všechny ochranné fólie ze všech částí modelu.
Maximální hmotnost: < 20 kg

PL - Wolno używać osobom od 12 miesięcy

UWAGA!

Stosować pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.
Należy zawsze nosić buty i nie dopuszczać więcej niż jednej osoby.
Nie stosować na terenach przeznaczonych do ruchu publicznego i w ruchu drogowym.
Istnieje ryzyko wypadku i obrażeń.
Ta zabawka nie ma hamulca.
Przed rozpoczęciem zabawy należy usunąć folie ochronne ze wszystkich części.
Maks. waga: < 20 kg

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 12 maanden

OPGELET!

Gebruik onder direct toezicht van volwassenen.
Gebruik altijd met schoenen en door maximaal één persoon tegelijk.
Gebruik niet op de openbare weg en in het verkeer.
Gevaar voor ongevallen en verwondingen.
Dit speelgoed heeft geen rem.
Voordat het wordt gespeeld, moet de beschermfolie van alle onderdelen worden verwijderd.
Max. gewicht: < 20 kg

SK - Určené pre deti od 12 mesiacov

POZOR!

Používajte pod priamym dohľadom dospelých osôb.
Vždy si obujte topánky a nepúšťajte viac ako jednu osobu.
Nepoužívajte na verejných priestranstvách alebo v premávke doprava.
Existuje riziko nehody a zranenia.
Táto hračka nemá brzdu.
Pred použitím odstráňte ochranné fólie zo všetkých častí.
Maximálna hmotnosť: < 20 kg

**DE - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, „BMW M5 2in1, No. 464000, No. 464002“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „BMW M5 2in1, No. 464000, No. 464002“ comply with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „BMW M5 2in1, No. 464000, No. 464002“ sont conformes aux Directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.
Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante
Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „BMW M5 2in1, No. 464000, No. 464002“ sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „BMW M5 2in1, No. 464000, No. 464002“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že produkty „BMW M5 2in1, No. 464000, No. 464002“ odpovídají směrnicím 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że produkty „BMW M5 2in1, No. 464000, No. 464002“ jest zgodny z dyrektywami 2014/30/EU, 2011/65/UE oraz 2009/48/WE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het Product „BMW M5 2in1, No. 464000, No. 464002“ aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES voldoet.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „BMW M5 2in1, No. 464000, No. 464002“ je v súlade so smernicami 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.
Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: www.jamara-shop.com/Conformity



- DE** - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

- CZ** - Před spuštěním modelu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
- PL** - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
- NL** - Lees zorgvuldig de volledige handleiding en de veiligheidsinstructie voordat het model wordt gestart.
- SK** - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.



- DE** - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
- GB** - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle.
- FR** - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.
- IT** - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
- ES** - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.

- CZ** - Aby se předešlo nehodám a zraněním, Vaše dítě NIKDY nesmí provozovat vozidlo bez dozoru. Pokud si dítě hraje s modelem, nikdy je nezářte z dohledu.
- PL** - Aby uniknąć wypadków i obrażeń, NIGDY nie pozwól dziecku obsługiwać pojazdu bez nadzoru. Nie spuszczać dziecka z oczu podczas jazdy modelem.
- NL** - Om ongefallen en letseis te voorkomen, mag het kind het voertuig NOOIT zonder toezicht besturen. Verlies het kind nooit uit het oog wanneer het aan het spelen met een model is.
- SK** - Aby ste vyhnuli nehodám a zraněním, NIKDY nedovoľte, aby vaše dieťa řídilo vozidlo bez dozoru. Keď sa dieťa hrá s modelom, nikdy nestráčajte ho z dohľadu.



- DE** - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.
- GB** - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.
- FR** - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sue les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.
- IT** - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aere pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzione e di non mettere in pericolo viti umane oppure animali.
- ES** - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.

- CZ** - Model nesmí být používán na silnicích nebo na veřejných místech nebo na jiných nebezpečných místech. Model by měl být používán pouze v místech, jako jsou soukromá parkoviště, soukromé pozemky nebo na jiných bezpečných místech. Dávajte pozor, aby nedošlo k ohrožení jiných osob nebo zvířat.
- PL** - Nie wolno jeździć modelem po drogach publicznych, placach i innych niebezpiecznych miejscach. Model należy obsługiwać tylko w miejscach takich jak prywatne parkingi, posesje prywatne lub inne bezpieczne miejsca. Upewnij się, że żaden człowiek ani zwierzę nie jest narażone na niebezpieczeństwo.
- NL** - Het model mag NIET op wegen of op openbare plaatsen of op andere gevaarlijke plaatsen worden gebruikt. Het is enkel toegestaan het model op plaatsen zoals privéparkeerterreinen, privépercelen of andere beveiligde plekken te gebruiken. Zorg ervoor dat mensen of dieren niet in gevaar komen.
- SK** - Model NESMIE byť používaný na cestách alebo na verejných miestach, na svahoch alebo na iných nebezpečných miestach. Model by mal byť používaný iba na miestach, ako sú súkromné parkovisko, súkromné pozemky alebo na iných bezpečných miestach. Dávajte pozor, aby nedošlo k ohrozeniu iných osôb alebo zvierat.

No Brake



- DE** - Das Fahrzeug besitzt keine Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.
- GB** - The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.
- FR** - La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parquée, celle-ci ne peut pas rouler par elle-même.
- IT** - La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persona. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.
- ES** - El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.

- CZ** - Model nemá žádnou brzdou nebo parkovací brzdou. Proto nesmí být vozidlo používáno na svazích nebo srázích a musí být zajištěno proti samovolnému rozjetí při parkování rozjetí při parkování
- PL** - Pojazd nie ma hamulców ani hamulca postojowego. Dlatego też nie należy obsługiwać pojazdu na stokach pod górę lub w dół i zabezpieczać go przed samoczynnym stoczeniem się podczas parkowania.
- NL** - Het model is voorzien van geen remmen of parkeerrem. Het voertuig mag dus niet op hellingen worden gebruikt en moet het tijdens het parkeren tegen weggrollen worden beveiligd.
- SK** - Model nemá brzdy ani parkovacia brzda. Preto nie je povolené používať vozidlo na svahoch alebo úbočiach a musí byť zabezpečený pred jazdou počas parkovania.

**DE - ACHTUNG**

- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Immer gut festhalten.
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.

GB - DANGER

- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Hold tight.
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.

FR - ATTENTION

- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Toujours bien se tenir.
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.

IT - ATTENZIONE

- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Sempre tenersi bene.
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.

ES - ATENCIÓN

- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Siempre tener bien.
 - Nunca conduzca sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad.

**DE - Achtung!**

Der Bausatz in unmontiertem Zustand darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen, da dieser verschluckbare Kleinteile enthält. Die Montage sollte ausschließlich von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

GB - Attention!

Keep the not mounted kit away from small children as it contains swallowable parts. It must be assembled or checked by adult to make sure the car is assembled on the right way before playing.

FR - Attention!

Le kit à l'état non assemblé ne doit en aucun cas être à la portée des enfants, puisqu'il contient des pièces susceptibles d'être avalées. L'assemblage doit impérativement être effectué par un adulte.

IT - Attenzione!

Il kit in stato non montato, non deve cadere nelle mani di bambini piccoli, in quanto contiene piccole parti che si possono inghiottire. Il montaggio deve essere effettuato solo da un adulto.

ES - ¡Atención!

El Kit en el estado no montado, no debe caer en las manos de los niños pequeños, ya que contiene piezas pequeñas que pueden ser tragadas. El montaje sólo debe ser realizado por un adulto.

**DE - Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen!**

Das Modell zu steuern erfordert ein gewisses Mindestmaß an Geschick und Vorsicht. Machen Sie sich deshalb unbedingt vor dem Betreiben des Modells mit seinen Eigenschaften und seiner Steuerung vertraut. Vermeiden Sie jegliche absichtliche oder unabsichtliche Art von Kollision oder Zusammenstoßen mit Gegenständen oder die Gefährdung von Personen, dadurch sowie im Falle eines Kontrollverlustes besteht ein erhöhtes Schadens- und Verletzungsrisiko.

GB - Only use in direct supervision of an adult!

To control the vehicle a minimum skill level and caution is needed. Make sure you are familiar with the operation of the model and its characteristics. Avoid any kind of intentional or unintentional collisions with objects or hazards to persons this and in the event of a loss of control, there is an increased risk of damage and injury this and in the event of a loss of control, there is an increased risk of damage and injury.

FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!

Piloter le modèle demande un minimum d'habileté et de prudence. de prudence. Il est donc indispensable de se familiariser avec le modèle avant de le faire fonctionner. ses caractéristiques et son pilotage. Évitez toute Collision ou collision avec des objets, intentionnelle ou non, ou mise en danger de personnes, ce qui, en cas de perte de contrôle, augmente le risque de dommages et de blessures.

IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

Il controllo del modello richiede un minimo di abilità e cautela. Per questo motivo è indispensabile familiarizzare con le caratteristiche e i comandi del modello prima di metterlo in funzione. con le sue caratteristiche e i suoi comandi prima di far funzionare il modello. Evitare qualsiasi collisione o urto, intenzionale o meno, con oggetti o persone, poiché ciò aumenta il rischio di danni e lesioni in caso di perdita di controllo.

ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

El control del modelo requiere un mínimo de habilidad y precaución. Por ello, es imprescindible que se familiarice con las características del modelo y sus mandos antes de manejarlo. Evite cualquier tipo de colisión o choque, intencional o no, con objetos o poner en peligro a personas, ya que, además de la pérdida de control, aumenta el riesgo de daños y lesiones.

CZ - POZOR

- Pro zajištění bezpečné jízdy se nejprve ujistěte, že děti navíc pochopili následující zásady a budou je dodržovat:
 - Vždy se pevně držte.
 - Nikdy nejezdíme bez bot.
 - Nikdy nejezdíme po setmění.

PL - UWAGA

- W celu zapewnienia bezpiecznej jazdy należy najpierw upewnić się, że dzieci rozumieją poniższe zasady i że je przestrzegają:
 - Zawsze trzymaj się mocno.
 - Nigdy nie jeździmy bez butów.
 - Nigdy nie jeździmy po zmroku.

NL - LET OP

- Om veilig te rijden, zorg ervoor dat kinderen de volgende beginselen begrijpen en dat ze worden nageleefd:
 - Houd altijd vast.
 - Rijd nooit zonder schoenen.
 - Rijd nooit in het donker.

SK - UPOZORNENIE

- Za účelom zabezpečenia bezpečnej jazdy sa najprv uistite, že deti rozumiejú nasledujúce zásady a že ich dodržiavajú:
 - Vždy sa pevné držíme.
 - Nikdy nejazdíme bez topánok.
 - Nikdy nejazdíme po zotmení.

CZ - Upozornění!

Zestav v stáně nezmontovaným nie môže dostať sa do rúk malých detí, obsahuje malé časti, ktoré lze spoľknout. Sestavení a kontrola by měla být provedena dospělou osobou, aby byl automobil sestaven správným způsobem.

PL - Uwaga!

Zestaw w stanie niezmontowanym nie może dostać się do rąk małych dzieci, ponieważ zawiera małe części, które mogą zostać połknięte. Montaż powinien być wykonywany wyłącznie przez osobę dorosłą.

NL - Let op!

De bouwdoos mag in niet-gemonteerde staat niet in handen van kleine kinderen vallen, aangezien deze kleine onderdelen bevat die kunnen worden ingeslikt. Montage mag alleen door een volwassene worden uitgevoerd.

SK - Pozor!

Súprava sa v nezmontovanom stave nesmie dostať do rúk malým deťom, pretože obsahuje malé časti, ktoré môžu prehltnúť. Montáž môže vykonávať len dospelá osoba.

CZ - Použití jen pod dohledem dospělé osoby!

Ovládání modelu vyžaduje určitou minimální zručnost a opatnost. Proto je nezbytné, abyste se před zahájením ovládání modelu seznámili s jeho vlastnostmi a ovládacími prvky. Vyvarujte se jakýchkoli úmyslných či neúmyslných kolizí nebo střetů s předměty či ohrožování osob, neboť to, stejně jako ztráta kontroly, zvyšuje riziko poškození a zranění.

PL - Stosować pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej!

Sterowanie modelem wymaga pewnego minimum umiejętności i ostrożności. Dlatego przed przystąpieniem do obsługi modelu należy zapoznać się z jego charakterystyką i elementami sterującymi. Należy unikać wszelkiego rodzaju zamierzonych lub niezamierzonych kolizji lub zderzeń z przedmiotami lub osobami stwarzającymi zagrożenie, ponieważ to, podobnie jak utrata kontroli, zwiększa ryzyko uszkodzeń i obrażeń.

NL - Gebruik onder direct toezicht van een volwassene!

Het besturen van het model vereist een zekere mate van vaardigheid en voorzichtigheid. Het is daarom essentieel dat u vertrouwd raakt met de kenmerken van het model en de besturingselementen voordat u het bedient. Vermijd elke vorm van opzettelijke of onopzettelijke botsing of botsing met voorwerpen of het in gevaar brengen van personen, omdat dit, net als verlies van controle, het risico op schade en letsel vergroot.

SK - Používať pod priamym dohľadom dospelého osoby!

Ovládanie modelu si vyžaduje určitú minimálnu zručnosť a opatnosť. Preto je nevyhnutné, aby ste sa pred ovládaním modelu oboznámili s jeho vlastnosťami a ovládaním. Vyhnite sa akémukoľvek úmyselnému alebo neúmyselnému nárazu alebo zrážke s predmetmi alebo ohrozeniu osôb, pretože to, rovnako ako strata kontroly, zvyšuje riziko poškodenia a zranenia.

DE**Lieferumfang:** • Modell • Anleitung**Technische Daten:**

• Abmessungen: ~ 795 x 355 x 1015 mm

• Gewicht: ~ 6600 g

Angaben ohne Gewähr.

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

GB**Box contents:** • Model • Instruction**Technical data:**

• Dimensions: ~ 795 x 355 x 1015 mm

• Weight: ~ 6600 g

No responsibility is taken for the correctness of this information.

Subject to change without prior notice.

Errors and omissions excepted.

FR**Contenu du kit:** • Modèle • Notice**Données techniques:**

• Dimensions: ~ 795 x 355 x 1015 mm

• Poids: ~ 6600 g

Sous réserve de toute erreur ou modification technique.

IT**Contenuto del kit:** • Modello • Istruzioni**Dati tecnici:**

• Misure: ~ 795 x 355 x 1015 mm

• Peso: ~ 6600 g

S.E. & O.

ES**Contenido del kit:** • Modelo • Instrucciones**Datos técnicos:**

• Medidas: ~ 795 x 355 x 1015 mm

• Peso: ~ 6600 g

Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.

CZ**Obsah balení:** • Model • Návod k použití**Technická data:**

• Rozměry: ~ 795 x 355 x 1015 mm

• Hmotnost: ~ 6600 g

Neneseme žádnou odpovědnost za správnost uvedených informací. Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Chyby přípustné

PL**Zawartość pudełka:** • Model • Instrukcja**Dane techniczne:**

• Wymiary: ~ 795 x 355 x 1015 mm

• Waga: ~ 6600 g

Nie ponosi się odpowiedzialności za poprawność tych informacji.

Zastrzega się możliwość wystąpienia błędów i pomyłek.

NL**Inhoud:** • Model • Handboek**Technische gegevens**

• Afmetingen: ~ 795 x 355 x 1015 mm

• Gewicht: ~ 6600 g

Er wordt geen verantwoordelijkheid genomen voor de juistheid van deze informatie. Fouten en omissies voorbehouden.

SK**Obsah škatule:** • Model • Manuál**Technické údaje:**

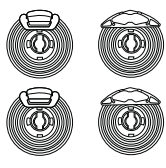
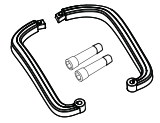
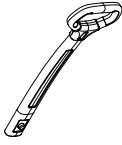
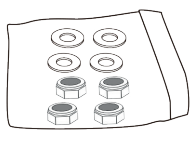
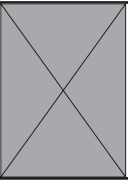
• Rozmery: ~ 795 x 355 x 1015 mm

• Hmotnosť: ~ 6600 g

Za správnosť týchto informácií nenesieme žiadnu zodpovednosť.

Chyby a opomenutia sú vylúčené.

DE - Teile**FR - Pièces****ES - Partes****PL - Części****SK - Diely****GB - Parts****IT - Parti****CZ - Části****NL - Onderdelen**

Karosserie Vehicle body Carrosserie Carrozzeria Carrocería Karoserie Cialo Lichaam Telo		1	Rad Wheel Roue Ruota Rueda Kolo Kolo Wiel Koleso		4
Radabdeckung Wheel cover Enjoliveur de roue Copriuota Cubierta de la rueda Kryt kola Pokrywa koła Wielodop Kryt kolesa		4	Rückenlehne Backrest Dossier Schienale Respaldo Zádová opěrka Oparcie Rugleuning Operadlo		1
Bremsscheiben Brake discs Disques de frein Dischi freno Discos de freno Brzdové kotouče Brzdové kotouče Remschijven Brzdové kotúče		4	Sicherheitsbügel Handrail Sangle de sécurité Asta di sicurezza Varilla de seguridad Bezpečnostní ramena Listwa bezpieczeństwa Veiligheidsbeugel Bezpečnostný oblúk		2
Sitz Seat Siège Sedile Asiento Sedadlo Siedzenie Seat Sídlo		1	Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante Volant Kierownica Stuurwiel Volant		1
Schubstange Push bar Barre de poussée Biella Varilla de empuje Tlačná tyč Drażek popychający Duwer Posunovacieho zariadenia		1	Kleinteile Small parts Petites pièces Piccole parti Pequeñas partes Malé části Małe części Kleine deeltjes Malé části		1
Verschlussselement Closure element Dispositif de fermeture Elemento di chiusura Elemento de cierre Uzavírací pojistka Element blokujący Vergrendelingsstuk Zaistovací prvok		1	Schraubenschlüssel Spanner Clé plate Chiave inglese Llave inglesa Plochy klíč Spanner Moersleutel Spanner		2
Gebrauchsanleitung Instruction Mode d'emploi Istruzioni per l'uso Instrucción Návod k použití Instrukcja użytkowania Gebruiksaanwijzing Návod na použitie		1			

DE

Empfohlenes Zubehör:

Ampelanlage Grand	Art.-Nr. 460256
Verkehrsschilder Grand Set A	Art.-Nr. 460257
Verkehrsschilder Grand Set B	Art.-Nr. 460293
Polizeikelle	Art.-Nr. 460308
Verkehrsschranke Grand	Art.-Nr. 460491

GB

Recommended Accessories:

Traffic Light Grand	Ord. No. 460256
Traffic Set A Grand	Ord. No. 460257
Traffic Set B Grand	Ord. No. 460293
Signalling Disc	Ord. No. 460308
Traffic barrier Grand	Ord. No. 460491

FR

Accessoires recommandés:

Feu de signalisation Grand	Réf. 460256
Panneaux de signalisation Set A Grand	Réf. 460257
Panneaux de signalisation Set B Grand	Réf. 460293
Panneau de signalisation	Réf. 460308
Barrière routière Grand	Réf. 460491

IT

Accessori consigliati:

Semaforo Grand	Cod. 460256
Segnali stradali Set A Grand	Cod. 460257
Segnali stradali Set B Grand	Cod. 460293
Segnale stradale	Cod. 460308
Barriera di traffico Grand	Cod. 460491

ES

Accesorios recomendados:

Semáforo Grand	Ref. 460256
Señales de tráfico Set A Grand	Ref. 460257
Señales de tráfico Set B Grand	Ref. 460293
Señal de tráfico	Ref. 460308
Barrera de tráfico Grand	Ref. 460491

CZ

Doporučené příslušenství:

Set dopravních světél Light Grand	obj. č. 460256
Set dopravních značek A Grand	obj. č. 460257
Set dopravních značek B Grand	obj. č. 460293
Signální plácačka	obj. č. 460308
Dopravní bariéra Grand	obj. č. 460491

PL

Zalecane akcesoria:

Światło drogowe Grand	No. 460256
Zestaw drogowy A Grand	No. 460257
Zestaw drogowy B Grand	No. 460293
Tarcza sygnalizacyjna	No. 460308
Brama z wysięgnikiem drogowym	No. 460491

NL

Aanbevolen accessoires:

Verkeerslichten Groot	art. nr. 460256
Verkeersborden Grand Set A	art. nr. 460257
Verkeersborden Grand Set B	art. nr. 460293
Politie troffel	art. nr. 460308
Verkeersdrempel Groot	art. nr. 460491

SK

Odporúčané príslušenstvo:

Semafor Grand	Ord. č. 460256
Dopravná súprava A Grand	Ord. č. 460257
Dopravná súprava B Grand	Ord. č. 460293
Signalizačný disk	Ord. č. 460308
Dopravná brána s výložníkom Grand	Ord. č. 460491

DE - Montage

GB - Assembly



DE

1. Montage Sitz

Bringen Sie den Sitz in die Senkrechte Einbauposition. Drücken Sie den Sitz senkrecht nach unten bis die Zapfen in die seitlichen Nuten einhaken. Befestigen den Sitz mit einer Schraube (siehe Bild 1).

GB

1. Assembly of seat

Place the seat in the straight mounting position. Press the seat straight down for the pins to hook into the side grooves. Tighten a screw to secure it with a screwdriver (see pic. 1).

FR

1. Mise en place du siège

Mettez le siège dans sa position définitive. Poussez le siège verticalement vers le bas jusqu'à ce que les tétons s'enclenchent dans les fentes. Fixez-le avec une vis (voir photo 1).

ES - Montaje

CZ - Montáž



IT

1. Montaggio sella

Montare la sella nel vano predisposto. Premere la sella sul vano predisposto, incastrando i perni nella scanalatura laterale. Fissare il sedile con le viti (vedi figura 1).

ES

1. Montaje del asiento

Coloque el asiento en posición de montaje. Presione el asiento hacia abajo de forma vertical, hasta que los pivotes se coloquen en las ranuras laterales. Fijar el asiento con los tornillos (ver imagen 1).

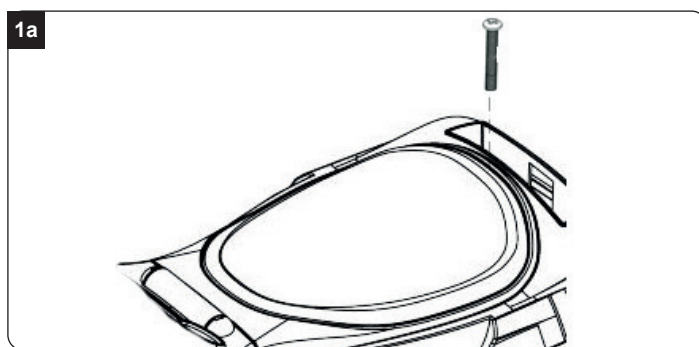
CZ

1. Montáž sedadla

Umístěte sedadlo do svislé montážní polohy. Zatlačte sedadlo svisle dolů, dokud svorky nezapadnou do bočních drážek. Upevněte sedadlo pomocí šroubu (viz obrázek 1).

PL - Montaż

NL - Installeren



PL

1. Montaż siedzenia

Umieść fotelik w pionowej pozycji montażowej. Wepchnij siedzisko w dół pionowo, aż sworznie zahaczą o rowki po bokach. Zabezpiecz gniazdo za pomocą śruby (patrz rysunek 1).

NL

1. Zetel installeren

Plaats de zetel in de verticale montagepositie. Duw de zetel verticaal zo naar beneden tot de clips in de zijgroeven vastklikken. Draai de zetel met een schroef vast (zie foto 1).

SK

1. Montáž sedadla

Sedadlo nastavte do zvislej polohy určenej na montáž. Sedadlo stláčajte zvisle nadol, pokiaľ strmene nezapadnú do bočných drážok. Sedadlo prikrúťte pomocou skrutky (pozri obrázok 1).

2



DE

2. Einlegen der Batterien

Heben Sie den Sitz wie im Bild an und öffnen Sie das Batteriefach im Stauraum. Legen Sie 4 AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung (2a). Platzieren Sie die Batterieabdeckung und schrauben Sie diese fest.

GB

2. Inserting the batteries

Please lift the seat as shown and open the battery cover in the storage area. Insert 4 AA batteries, pay attention to the correct polarity (2a). Replace the battery cover and secure with the screw provided.

FR

2. Mise en place des piles

Soulevez le siège comme indiqué sur la photo et ouvrez le compartiment. Insérez 4 piles AA, faites attention à la bonne polarité (2a). Poser le cache-pile et visser.

IT

2. Inserimento delle batterie

Sollevarlo il sedile, come nella foto e aprire il coperchio del vano batteria ed inserire 4 batterie AA. Fare attenzione alla corretta polarità (2a). Posizionare il coperchio della batteria e avvitare.

ES

2. Insertar las baterías

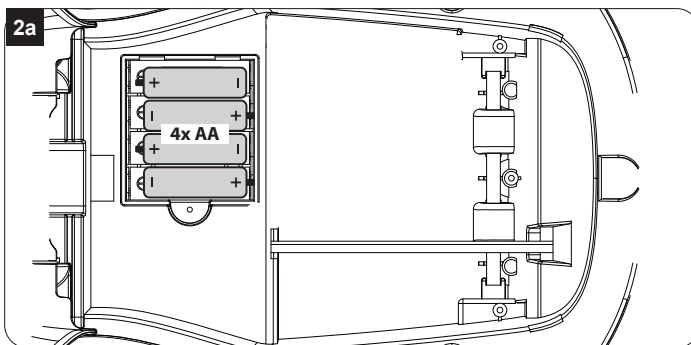
Levante el asiento como en la imagen y abra la tapa del compartimento de la batería. Insertar 4 baterías AA (2a). Prestar atención a la polaridad correcta. Posicionar la tapa de la batería y atornillar.

CZ

2. Vkládání baterií

Zvedněte sedadlo (viz obrázek) a otevřete prostor pro baterie, který se nachází v přihrádce. Vložte 4 baterie AA. Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy se správnou polaritou (2a). Vložte kryt baterie ve správné poloze a pevně jej zašroubujte.

2a



PL

2. Wkładanie baterii

Podnieś fotelik w sposób przedstawiony na zdjęciu i otwórz schowek na baterie w schowku. Włóż 4 baterie AA, upewniając się, że biegunowość jest prawidłowa (2a). Umieść pokrywę baterii i przykręć ją mocno.

NL

2. Batterij zetten

Breng de zetel hoog (zie afbeelding) en open het batterijkvakje in het dashboardkastje. Plaats 4 AA batterijen. Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst (2a). Plaats De batterijdekker op de juiste plaats en schroef het goed vast.

SK

2. Vkládanie batérií

Zdvihnite sedadlo podľa obrázka a otvorte priehradku na batérie v odkladacej priehradke. Vložte 4 AA batérie. Uistite sa, že sú batérie vložené v zhode so správnou polaritou (2a). Umiestnite kryt batérie do príslušnej polohy a pevne zaskrutkujte.

DE - Batteriehinweise:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open!
Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir!
Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nuevas y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte!
Nevhazujte do ohně!
Nedávejte dohromady staré a nové baterie!
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie!
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

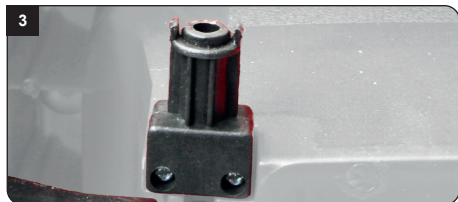
Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać!
Nie wrzucać do ognia!
Nie mieszać starych i nowych baterii!
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju!
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatora z zabawki!
Akumulatora można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Gegevens betreffende de accu:

Laad geen wegwerpbatterij op!
Niet openen!
Niet in het vuur werpen!
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd!
Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd!
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjajte jednorázové batérie!
Neotvárajte!
Nehádzajte do ohňa!
Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospelého!
Nezviazujte pripojovacie svorky!



DE

3. Montage der Bremsscheiben

Drehen Sie die Karosserie um. Entfernen Sie den Splint und die Unterlegscheibe von der Achse. Stecken Sie die Bremsscheibe auf die Achshalterung und richten Sie so aus, dass die Nuten mit denen der Achshalterung (3) übereinstimmen. Drücken Sie jetzt die Bremsscheibe auf die Halterung bis sie einrastet.
Achten Sie darauf, die Bremsscheiben richtig zu positionieren. Die hinteren Bremssättel schauen nach vorne (3a), die Vorderen nach hinten (3b).

GB

3. Mounting the brake discs

Turn over the vehicle body. Remove the splint and the washer from the axle. Place the brake disc on the axle bracket and align the grooves with those of the axle bracket (3). Now press the brake disc onto the holder until it clicks into place.
The rear brake calipers face forward (3a), the front ones face backward (3b).

FR

3. Montage des disques de frein

Tourner le Push Car à l'envers. Retirez la goupille fendue et la rondelle de l'axe. Placez le disque de frein sur le support d'essieu et alignez-le de manière à ce que les rainures correspondent à celles du support d'essieu (3). Appuyez maintenant sur le disque de frein sur le support jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
Veillez à positionner correctement les disques de frein. Les étriers de frein arrière sont tournés vers l'avant (3a), les étriers avant sont tournés vers l'arrière (3b).



IT

3. Montaggio dei dischi fren

Girare il scooter. Rimuovere il clip e la rondella dall'asse. Posizionare il disco del freno sul supporto dell'assale e allinearlo in modo che le scanalature coincidano con quelle del supporto dell'assale (3). Ora premere il disco del freno sul supporto fino a quando non si incastra in posizione.
Fare attenzione a posizionare correttamente i dischi dei freni. Le pinze dei freni posteriori sono rivolte in avanti (3a), quelle anteriori sono rivolte all'indietro (3b).

ES

3. Montaje de los discos de freno

Gire el correpassillo. Remover el clip y la arandela del eje. Coloque el disco de freno en el soporte del eje y alinéelo de manera que las ranuras coincidan con las del soporte del eje (3). Ahora presiona el disco de freno en el soporte hasta que encaje en su lugar.
Tenga cuidado de colocar los discos de freno correctamente. Las pinzas de los frenos traseros están orientadas hacia adelante (3a), las delanteras hacia atrás (3b).

CZ

3. Montáž brzdových kotoučů

Otočte karosérii. Demontujte závlačku a podložku z nápravy. Umístěte brzdový kotouč na držák nápravy a vyrovnejte jej tak, aby se drážky na kotouči pokrývaly s drážkami na držáku nápravy (3). Nyní zatlačte kotouč na držák, dokud se nezaskočí.
Následně se ujistěte, že jsou brzdové kotouče správně umístěny. Třmeny zadní brzdy by měly směřovat dopředu (3a), přední dozadu (3b).



PL

3. Montaż tarcz hamulcowych

Odwroćcie ciało. Zdjąć sworzeń i podkładkę z osi. Umieścić tarczę hamulcową na wsporniku osi i wyrównać rowki z rowkami na wsporniku osi (3). Teraz wcisnąć tarczę hamulcową na uchwycie, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie tarcz hamulcowych. Zaciski hamulca tylnego są skierowane do przodu (3a), przedniego do tyłu (3b).

NL

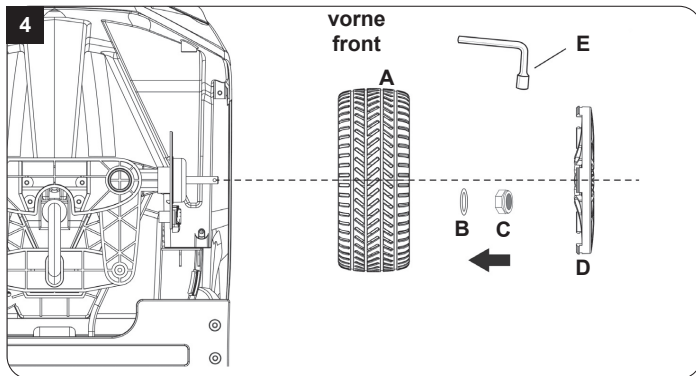
3. Remschijven installeren

Draai de carrosserie om. Verwijder de pen en de sluitring van de as. Plaats de remschijf op de asdrager en stel deze zo af dat de groeven van de remschijf in lijn met de asdrager liggen (3). Druk nu de remschijf zo op de beugel dat deze vastklikt.
Zorg ervoor dat de remschijven goed zijn afgesteld. De achterste remklauwen moeten naar voren zijn gericht (3a), de voorste remklauwen naar achteren (3b).

SK

3. Montáž brzdových kotúčů

Otočte karosériu. Vytiahnite závlačku a podložku z nápravy. Umiestnite brzdový kotúč na držiak nápravy a nastavte ho tak, aby sa drážky kotúča kryli s drážkami držiaka nápravy (3). V tomto momente je potrebné, aby ste zatlačili kotúč na držiak tak, aby sa zaistil.
Následne sa uistite, či sú brzdové kotúče umiestnené správne. Zadné brzdové strmene by mali smerovať dopredu (3a), predné strmene smerom dozadu (3b).



DE

4. Montage der Räder

Stecken Sie die Räder (A) und Unterlegscheiben (B) und eine Mutter (C) auf und ziehen die Muttern mit den beiliegenden Schraubenschlüssel (E) an. Stecken Sie die Radkappen (D) auf.

GB

4. Wheel assembly

Insert the wheels (A) and shim (B) to the axle, fix it with nuts (C). Tighten the nuts (C) with the included wrenches (E). Lock the wheel cap (D).

FR

4. Montage des roues

Insérez les roues (A) et les rondelles (B) et mettez un écrou (C) et serrez les écrous avec le clés fournies (E). Fixez les enjoliveurs (D).

IT

4. Montaggio della ruote

Adesso potete inserire la ruota (A) e dall'esterno viene inserito una rondella (B) e mettere una dado (C) con il chiavi in dotazione (E). Premere i copriruota (D).

ES

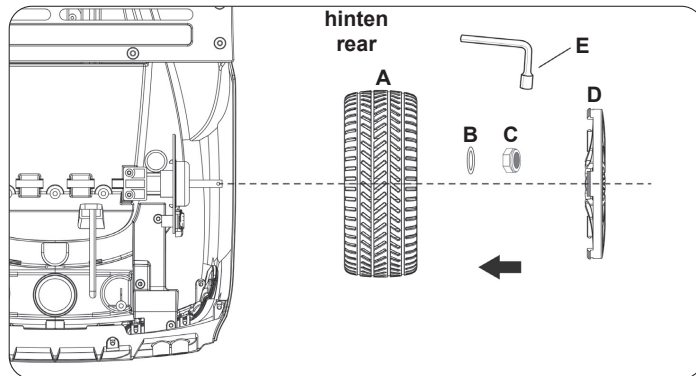
4. Montaje de las ruedas

Ahora colocar la ruedas (A) y desde el exterior se tiene que poner una arandelas (B) y apriete las tuercas con las llaves adjuntas (E). Presione la tapa de la ruedas (D).

CZ

4. Montáž kol

Nasaďte kola (A) a podložky (B) a nasaďte matici (C) a utáhněte matici pomocí přiložené klíče (E). Namontujte krytky (D).



PL

4. Montaż kół

Zamontować koła (A) i podkładki (B) i założyć nakrętkę (C) i dokręcić nakrętkę za pomocą dołączone klucze (E). Założyć kołpaki (D).

NL

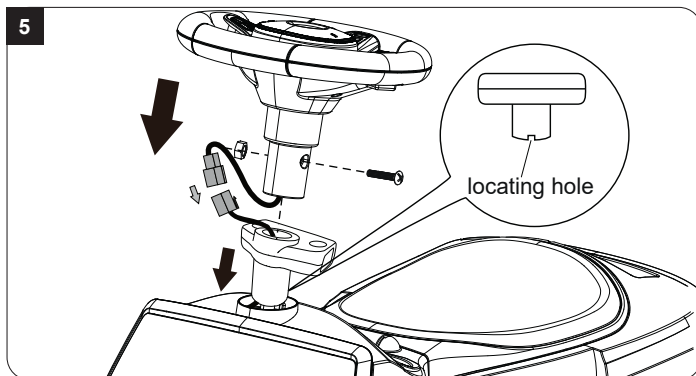
4. Wielen installeren

Plaats de wielen (A) en de sluitringen (B) en plaats een moer (C) en draai de moeren vast met de meegeleverde sleutels (E). Monteer wieloppen (D).

SK

4. Montáž kolies

Kolesá (A) a podložky (B) a nasaďte maticu (C) a utiahnite maticu pomocou priložené kľúče (E). Namontujte puklice (D).



DE

5. Montage Lenkrad

Schieben Sie das Verschlusselement auf die Lenksäule. Verbinden Sie das Kabel vom Lenkrad mit dem Kabel am Armaturenbrett. Verbinden Sie nur ineinander passende Steckverbindungen. Schieben Sie über das Verschlusselement das Lenkrad und sichern Sie es mit der Schraube und der Mutter.

GB

5. Assemble the steering wheel

Slide the locking element onto the handlebar. Connect the cable from the steering wheel to the cable of the dashboard. Only plug matching connectors into each other. Slide the steering wheel and secure it with the screw and nut.

FR

5. Montage du volant

Glissez l'élément de verrouillage sur le guidon. Connecter les câbles du volant à ceux du tableau de bord. Connectez l'ensemble des connecteurs indiqué tout. Glissez le volant sur l'élément de verrouillage et le fixer avec la vis et l'écrou.

IT

5. Montaggio del volante

Far scorrere l'elemento di chiusura sul manubrio. Collegare il cavo del volante con il cavo sul cruscotto. Fare attenzione a collegare solo delle spine adeguate tra di loro. Far scorrere il volante sopra l'elemento di chiusura e fissarlo con la vite e il dado.

ES

5. Montaje del volante

Deslice el elemento de cierre sobre el manillar. Conectar el cable del volante con el cableen el salpicadero. Conecte sólo conectores adaptado. Deslizar el volante sobre el elemento de cierre y fijarlo con el tornillo y la tuerca.

CZ

5. Montáž volantů

Nasuňte uzavírací pojistku na řídicí tyč. Připojte kabel volantů ke kabelu přístrojové desky. Dávejte při tom pozor, abyste připojili pouze konektory, které do sebe zapadají. Poté nasuňte volant na volant, až uslyšíte kliknutí.

PL

5. Montaż kierownicy

Wsuń element blokujący na kolumnę kierownicy. Podłączyć kabel od kierownicy do kabla na desce rozdzielczej. Podłączyć tylko złącza, które pasują do siebie. Nasuń kierownicę na element blokujący i zabezpiecz ją śrubą i nakrętką.

NL

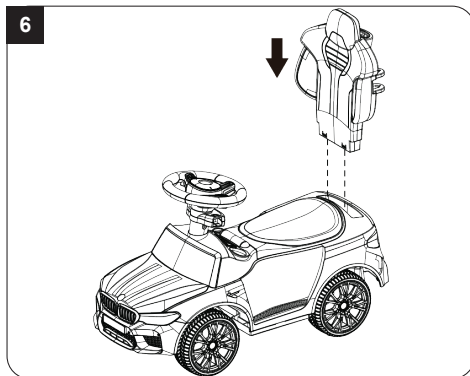
5. Montage stuurwiel

Schuif het vergrendelingselement op de stuurkolom. Sluit de stuurwielkabel aan op de dashboardkabel. Zorg ervoor dat alleen de passende koppelingen worden aangesloten. Schuif het stuur over het vergrendelingselement en zet het vast met de schroef en moer.

SK

5. Montáž volantů

Nasuňte blokovací prvok na stĺpik riadenia. Spojte kábel volantů s káblom palubnej dosky. Pamätajte pri tom, že je potrebné spájať iba konektory, ktoré do seba zapadajú. Nasuňte volant cez blokovací prvok a zaistite ho skrutkou a maticou.



DE

6. Montage Rückenlehne

Stecken Sie die Rückenlehne wie gezeigt an der oberen, hinteren Position des Rutschers bis sie einrastet.

7. Montage Sicherheitsbügel

- Schieben Sie die Sicherheitsbügel in die Halterungen an der Rückenlehne, achten Sie darauf dass die Löcher genau übereinander liegen und fixieren Sie alles mit je einem Sicherungsbolzen.
- Stecken Sie die Sicherheitsbügel vorn am Modell in das Verschlusselement. Achten Sie darauf, dass sie richtig einrasten.

8. Montage Schubstange

Stecken Sie die Schiebestange in die vorgesehene Position der Rückenstütze, bis sie einrastet.

GB

6. Backrest assembly

Insert the backrest into the designated location at the rear upper end of the car, until they are locked in place.

7. Handrail assembly

- Slide the safety brackets into the brackets on the backrest, make sure that the holes are exactly one above the other and secure each with a safety bolt.
- Insert the safety bar into the locking element at the front of the model. Make sure that they are the door will engage properly.

8. Push bar assembly

Insert the push bar to the card slot of the backrest.

FR

6. Monter le dossier

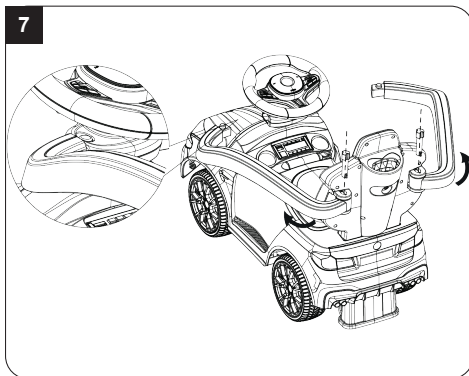
Engagez support arrière dans les pièces de réceptions jusqu'à entendre le clic de fixation.

7. Montage de l'arcade de sécurité

- Glissez les supports de sécurité dans les supports du dossier, s'assurer que les trous soient exactement superposés et fixez le tout avec une vis de sécurité chacun.
- Insérez la barre de sécurité dans l'élément de verrouillage à l'avant du modèle. Assurez-vous qu'ils s'enclenchent correctement.

8. Montage du dossier

Enfoncer la tige de poussée dans la position prévue dans le dossier jusqu'à enclenchement



IT

6. Montaggio dello schienale

Montare lo schienale come indicato alla parte superiore, posteriore del scooter, fino a quando non scatta in posizione.

7. Montaggio della staffa di sicurezza

- Inserire le staffe di sicurezza nelle staffe dello schienale, verificare che i fori siano esattamente uno sopra l'altro e fissare il tutto con un bullone di sicurezza ciascuno.
- Inserire la barra di sicurezza nell'elemento di chiusura nella parte anteriore del modello. Assicurarsi che si innestino correttamente.

8. Montaggio del schienale

Inserire l'asta di spinta nella posizione prevista del sostegno schienale, fino allo scatto.

ES

6. Montaje del respaldo

Montare lo schienale come indicato alla parte superiore, posteriore del scooter, fino a quando non scatta in posizione.

7. Montaje del soporte de seguridad

- Deslice los soportes de seguridad en los soportes del respaldo, asegúrese de que los huecos estén exactamente uno encima del otro y fije todo con un perno de seguridad cada uno.
- Inserte la barra de seguridad en el elemento de cierre situado en la parte delantera del modelo. Asegúrese de que encajen correctamente.

8. Montaje del respaldo

Inserir la barra de empuje en la posición prevista del soporte del respaldo, hasta que se encaja.

CZ

6. Montáž opěradla

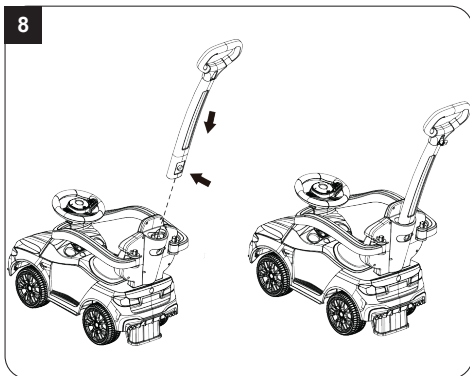
Opěradlo přidejte na určené místo v zadní části auta, dokud nezapadne na místo.

7. Montáž bezpečnostních držadel

- Zasuňte bezpečnostní držáky do držáků na opěradlo, ujistěte se, že otvory jsou přesně jeden výše druhý a každý zajistěte bezpečnostním šroubem.
- Vložte bezpečnostní ramena do jisticích elementů na přední části auta u tyče řízení. Zkontrolujte, že jsou správně zapadlé do polohy.

8. Sestava přítlačné lišty

Zasuňte posunovací zařízení do požadované polohy v opěradle, dokud nezapadne do drážek.



PL

6. Montaż oparcia

Włóż oparcie w górną, tylną pozycję rowerzysty, jak pokazano, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

7. Montaż drążka bezpieczeństwa

- Wsuń wsporniki zabezpieczające w uchwyty na oparciu, upewnij się, że otwory są dokładnie jeden na drugim i zamocuj wszystko za pomocą śruby zabezpieczającej.
- Włóż wsporniki zabezpieczające do elementu blokującego z przodu modelu. Upewnij się, że zatrzaśnięły się prawidłowo.

8. Montaż popychacza

Wsunąć drążek w przewidzianą pozycję oparcia, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

NL

6. Rugleuning montage

Steek de rugleuning in de bovenste, achterste positie van de berijder zoals afgebeeld totdat deze op zijn plaats klikt.

7. Installatie van veiligheidsbeugel

- Duw de borgbeugels in de houders op de rugleuning, zorg dat de gaten precies op elkaar liggen en zet alles vast met een borgbout.
- Steek de veiligheidsbeugels in het vergrendelings-element aan de voorzijde van het model. Zorg ervoor dat ze goed op hun plaats klikken.

8. Montage van duwstang

Schuf de duwer in de rugleuning in de gewenste positie tot deze vastklikt.

SK

6. Zostava operadla

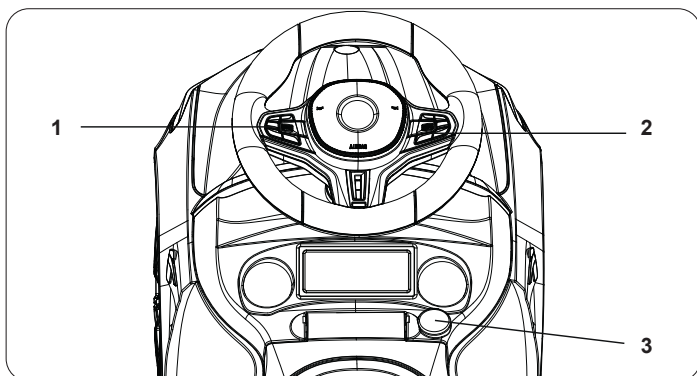
Vložte operadlo do hornej, zadnej polohy jazdca podľa obrázka, kým nezapadne na miesto.

7. Inštalácia bezpečnostnej lišty

- Zasuňte bezpečnostné držiaky do držiakov na operadle, uistite sa, že otvory sú presne na sebe a všetko upevnite pomocou bezpečnostnej skrutky.
- Vložte bezpečnostné držiaky do uzamykacieho prvku v prednej časti modelu. Uistite sa, že správne zapadli na miesto.

8. Montáž tlačnej tyče

Nasuňte posunovacie zariadenie na operadlo nastavené v požadovanej polohe, až dokým sa nezaistí.



DE

Funktionen Lenkrad

- 1 = Hupe
- 2 = Sound
- 3 = Ein/Ausschalter

GB

Functions of the steering wheel

- 1 = Horn
- 2 = Sound
- 3 = On/off switch

FR

Fonctions du volant

- 1 = Klaxon
- 2 = Sonore
- 3 = Interrupteur marche/arrêt

IT

Funzioni del volante

- 1 = Clacson
- 2 = Suono
- 3 = Interruttore on/off

ES

Funciones del volante

- 1 = Claxon
- 2 = Sonido
- 3 = Interruptor on/off

CZ

Funkce volantů

- 1 = Houkačka
- 2 = Zvuk
- 3 = Vypínač

PL

Funkcje kierownicy

- 1 = Klakson
- 2 = Dźwięk
- 3 = Włącznik/wyłącznik

NL

Functies van het stuur

- 1 = Hoorn
- 2 = Geluid
- 3 = Aan/uit schakelaar

SK

Funkcie volantů

- 1 = Roh
- 2 = Zvuk
- 3 = Vypínač zapnutia/vypnutia

DE

Problembeseitigung

1. Hupe/Beleuchtung funktioniert nicht richtig

- Die Batterien sind zu schwach.
Erneuern Sie die Batterien.
- Die Kontakte im Batteriefach können verschoben sein.
Biegen Sie die Kontakte vorsichtig zurecht.

2. Reifen riechen unangenehm

- Das ist der Gummianteil im Reifen und somit normal.
Nach einigen Tagen sollte sich der Geruch verflüchtigt haben.

3. Kein Sound trotz eingelegerter Batterien

- Die Batterien sind zu schwach oder haben keinen Kontakt.
Erneuern Sie die Batterien.
- Biegen Sie die Kontakte im Fahrzeug vorsichtig zurecht.

4. Das Modell verliert ein Rad

- Das Rad wurde falsch montiert.
Prüfen Sie ob alle Anbauteile, Unterlegscheiben und Muttern richtig angeordnet sind.

5. Keine Soundfunktion am Lenkrad

- Bei der Montage wurde ein Kabel gerissen oder gequetscht.
Überprüfen Sie das Lenkrad bzw. ersetzen Sie es.

6. Keine Funktion mit Akkus, nur mit Batterien

- Die Akkus haben keinen Kontakt da Sie andere Abmessungen haben.
Verwenden Sie Batterien oder biegen Sie die Batteriekontakte im Fahrzeug etwas nach.

7. Ein Rad scheint zu fehlen

- Es ist bei der Lieferung unter dem Sitz verstaut.
Öffnen Sie den Sitz und schauen Sie darunter nach.

GB

Troubleshooting

1. Horn/illumination is not working correctly

- The battery is too low.
Put new battery into the model.
- The contacts in the battery compartment might have shifted.
If you bend the contacts the problem should be solved.

2. Tires smell unpleasant

- This is the rubber part of the tire and therefore normal.
After a few days the smell should have dissipated.

3. No sound despite inserted batteries

- The batteries are too weak or have no contact.
Replace the batteries.
Carefully bend the contacts in the vehicle.

4. The model loses a wheel

- The wheel has been mounted incorrectly.
- Check that all mounting parts, washers and cotter pins are correctly arranged.

5. No sound function on the steering wheel

- A cable was torn or crushed during assembly.
Check the steering wheel or replace it.

6. No function with accumulators, only with batteries

- The batteries have no contact because they have different dimensions.
Use batteries or bend the battery contacts in the vehicle a little.

7. One wheel seems to be missing

- It is stored under the seat when delivered.
Open the seat, it and look underneath.

FR

Approche de solution

1. La klaxon/illumination ne fonctionne pas correctement.

- Les piles sont faibles.
Remplacer les piles.
- Les contact peuvent être déplacés dans le compartiment de la batterie.
Pliez le contact au maximum et le problème devrait être résolu.

2. Les pneus ont une odeur désagréable

- C'est la partie en caoutchouc du pneu et donc normale.
Après quelques jours, l'odeur aurait dû disparaître.

3. Pas de son malgré les piles insérées

- Les piles sont trop faibles ou n'ont pas de contact.
Remplacez les piles.
Pliez soigneusement les contacts dans le véhicule.

4. Le modèle perd une roue

- La roue a été montée de manière incorrecte.
Vérifiez que toutes les pièces de montage, les rondelles et les goupilles fendues sont correctement positionnées.

5. Pas de fonction sonore sur le volant

- Un câble a été déchiré ou écrasé lors de l'installation.
Vérifiez le volant ou remplacez-le.

6. Pas de fonction avec des piles rechargeables, seulement avec des piles

- Les piles n'ont pas de contact car elles ont des dimensions différentes.
Utilisez des piles ou pliez un peu les contacts de la batterie dans le véhicule.

7. Une roue semble manquer

- Il est rangé sous le siège lors de la livraison.
Ouvrez le siège et regardez en dessous.

IT

Risoluzione dei problemi

1. Clacson non funziona correttamente.

- Le batterie sono deboli.
Cambiare le batterie.
- I contatti possono essere spostati nel vano batterie.
Piegare i contatti e il problema dovrebbe essere risolto.

2. Le gomme possono avere un odore sgradevole.

- Si tratta della parte in gomma dello pneumatico, quindi è un fenomeno normale.
Dopo qualche giorno, l'odore dovrebbe andare via.

3. Nessun suono nonostante le pile siano inserite

- Le pile sono troppo scariche o manca il contatto.
Sostituire le pile.
Piegare con attenzione i contatti nel veicolo per portarli nella posizione corretta.

4. La ruota si sgancia dal modello

- La ruota è stata montata in modo errato.
Controllare che tutte le parti di montaggio, le rondelle e i perni siano posizionati correttamente.

5. Nessuna suono dalle funzioni sul volante

- Un cavo è stato lesionato o schiacciato durante il montaggio.
Controllare il volante e in caso procedere a una sostituzione.

6. Nessuna funzione con batterie ricaricabili, solo con pile

- Le batterie non raggiungono i contatti perché hanno dimensioni diverse.
Utilizzare le pile o piegare un po' i contatti del vano pile nel veicolo.

7. Sembra mancare una ruota

- Alla consegna si trova sotto il sedile.
Aprire il sedile e guardare sotto

ES

Solución e problemas

1. Claxon no está funcionando correctamente

- La baterías son débiles.
Reemplace las baterías.
- Los contactos pueden ser desplazado en el compartimiento de la batería.
Doblar los contactos y el problema debe ser resuelto

2. Los neumáticos oían mal.

- Esta es la parte de goma del neumático y por lo tanto es normal.
Después de unos días, el olor debería haberse disipado.

3. No hay sonido a pesar de las pilas insertadas

- Las pilas están agotadas o no tienen contacto.
Cambie las pilas.
Plegar con cuidado los contactos del vehículo.

4. El modelo pierde una rueda

- La rueda ha sido montada incorrectamente.
Compruebe que todas las piezas de montaje, arandelas y pasadores están en la posición correcta.

5. No hay función de sonido en el volante

- Un cable se rompió o se aplastó durante la instalación.
Revise el volante y cámbielo si es necesario..

6. No funciona con baterías recargables, sólo con pilas.

- Las baterías no tienen contacto porque tienen diferentes dimensiones.
Utilice las pilas o plegue un poco los contactos del compartimento de las pilas en el vehículo.

7. Parece que falta una rueda

- Se guarda bajo el asiento cuando se entrega.
Ábrelo asiento y mira debajo.

CZ

Řešení problémů

1. Klakson / osvětlení nefunguje správně

- Baterie jsou příliš slabé.
Vyměňte baterie.
- Kontakty v prostoru pro baterie se mohly přesunout.
Opatrně ohněte kontakty.

2. Pneumatiky mají nepříjemný pach

- Příčinou pachu je guma, která je součástí pneumatik.
Pach by měl zmizet po několika dnech.

3. I přes vložené baterie není slyšet žádný zvuk

- Baterie jsou příliš slabé nebo kontakty nefungují správně.
Vyměňte baterie.
Opatrně ohněte kontakty.

4. Model ztratí kolo

- Kolo bylo nesprávně namontováno.
Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky, podložky a závlačky umístěny správně.

5. Žádná zvuková funkce na volant

- Během montáže došlo k utržení nebo přiskřípnutí kabelu.
Zkontrolujte nebo vyměňte volant.

6. Vozidlo nefunguje s akumulátorovými bateriemi, ale funguje s bateriemi

- Rozměry akumulátorových baterií se liší, a proto kontakty nefungují.
Je nutno používat baterie nebo mírně ohnout kontakty, aby odpovídaly velikosti akumulátorových baterií.

7. Zdá se, že chybí jedno kolo

- Během přepravy bylo jedno z kol umístěno v úložném prostoru pod sedadlem.
Otevřete sedadlo a podívejte se pod něj.

PL

Rozwiązywanie problemów

1. Klakson/światlenie nie działa prawidłowo.

- Baterie są zbyt słabe.
- Wymień baterie.
- Styki mogą nie być umieszczone w komorze baterii.
- Zegnij styki, aby rozwiązać problem.

2. Opony mają nieprzyjemny zapach

- Jest to gumowa część opony, a więc normalna.
- Po kilku dniach zapach powinien być się rozproszyć.

3. Brak dźwięku pomimo włożonych baterii

- Baterie są zbyt słabe lub nie mają kontaktu.
- Wymień baterie.
- Ostrożnie wygiąć styki w pojeździe.

4. Model traci koło

- Koło zostało nieprawidłowo zamontowane.
- Należy sprawdzić, czy wszystkie elementy montażowe, podkładki i sworznie zabezpieczające są prawidłowo rozmieszczone.

5. Brak funkcji dźwiękowej na kierownicy

- Kabel został rozerwany lub zmiażdżony podczas instalacji.
- Sprawdzić lub wymienić kierownicę.

6. Brak funkcji z akumulatorami, tylko z bateriami

- Baterie nie mają kontaktu, ponieważ mają różne wymiary.
- Należy używać baterii lub nieco wygiąć styki baterii w pojeździe.

7. Wydaje się, że brakuje jednego koła

- Po dostarczeniu jest on przechowywany pod siedzeniem.
- Otwórz fotel i zajrzyj pod niego

NL

Oplossing van problemen

1. Claxon / verlichting functioneert niet goed

- Batterijen leeg.
- Batterijen vervangen.
- De aansluitingen in het batterijenvak kunnen zijn verschoven.
- Buig de aansluitingen voorzichtig.

2. Banden hebben een onaangename geur

- De reden kan de rubber van de banden zijn.
- Na enkele dagen zou de geur moeten verdwijnen.

3. Geen geluid ondanks geïnstalleerde batterijen

- De batterijen zijn leeg of de aansluitingen functioneren niet goed.
- Batterijen vervangen.
- Buig de aansluitingen voorzichtig.

4. Model verliest wiel

- Het wiel is verkeerd geïnstalleerd.
- Controleer dat alle bevestigingsmiddelen, ringen en pennen correct zijn geplaatst.

5. Geen geluidsfunctie op het stuurwiel

- De kabel is tijdens de installatie gebroken of gekneld.
- Controleer of vervang het stuurwiel.

6. Het voertuig functioneert niet met batterijen, maar wel met batterijen.

- De batterijen hebben andere afmeting en daarom werken de aansluitingen niet correct.
- Gebruik batterijen of buig de aansluitingen lichtjes om aan de grootte van de batterijen aan te passen.

7. Eén wiel lijkt te ontbreken

- Voor het vervoer werd één van de wielen in het opbergvak onder de zetel geplaatst.
- Open de zetel en kijk of het ontbrekende wiel daar is.

SK

Riešenie problémov

1. Klakson/osvetlenie nefunguje správne

- Baterie sú príliš slabé.
- Vymeňte batérie.
- Kontakty v priehradke na batérie sa mohli pohnúť
- Opatrne ohnite kontakty.

2. Pneumatiky majú nepríjemný zápach

- Príčinou zápachu je guma, ktorá je súčasťou pneumatík.
- Zápach by mal vymiznúť po niekoľkých dňoch.

3. Napriek vloženým batériám žiadny zvuk

- Baterie sú príliš slabé alebo kontakty nefungujú správne.
- Vymeňte batérie.
- Opatrne ohnite kontakty.

4. Model stratí koleso

- Koleso bolo namontované nesprávne.
- Skontrolujte, či sú všetky spojovacie prvky, podložky a závlačky správne umiestnené.

5. Žiadna zvuková funkcia na volante

- Kábel bol počas montáže zlomený alebo pritlačený.
- Skontrolujte alebo vymeňte volant.

6. Vozidlo nefunguje s akumulátormi, ale funguje s batériami

- Rozmery akumulátorov sú odlišné, a preto nie sú kontakty funkčné.
- Používajte batérie alebo mierne ohýbajte kontakty tak, aby zapasovali do veľkosti akumulátorov.

7. Zdá sa, že chýba jedno koleso

- Počas prepravy bolo jedno z kolies uložené v odkladacej schránke pod sedadlom.
- Otvorte stoličku a pozrite sa pod ňu

- DE** - Weitere Problemlösungen finden Sie im Internet in unserer FAQ unter:

- GB** - You can find further solutions to problems on the Internet in our FAQ at:

- FR** - Vous trouverez d'autres solutions aux problèmes sur Internet dans notre FAQ sous:

- IT** - Ulteriori soluzioni ai problemi su Internet sono disponibili nelle nostre FAQ all'indirizzo:

- ES** - Puede encontrar más soluciones a los problemas en Internet en nuestras preguntas frecuentes en:

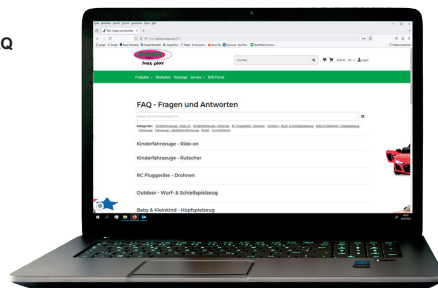
- CZ** - Další řešení problémů na internetu najdete v našich často kladených dotazech na adrese:

- PL** - Więcej informacji na temat rozwiązywania problemów w Internecie można znaleźć w naszym dziale FAQ na stronie:

- NL** - Meer oplossingen voor problemen op het internet vindt u in onze FAQ op:

- SK** - Ďalšie riešenia problémov na internete nájdete v našich častých otázkach v časti:

<https://jamara-shop.com/FAQ>



DE - Ersatzteile

FR - Pièces détachées

ES - Lista de repuestos

PL - Części zamienne

SK - Náhradné diely

GB - Spare parts

IT - Pezzi di ricambio

CZ - Náhradní součásti

NL - Wisselstukken





DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile devolvere le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida diferenciada). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniaco, mogą wywoływać alergię i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usuwać je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht - indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veslavská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777
service@jamara.com

UK
CA